



# CSÁTALJAI HÍREK

**Csátalja Község Önkormányzatának Lapja**

## Az én Hazám

Pálffy István műsorvezető gondolatai a Magyar Rádióban hangzottak el 2006. július 28-án reggel. Azt hihetnénk, hogy - a korai időpontra, s a nyaralási szezonra tekintettel - nagy port nem vert fel. De mégis. Úgy tűnik sokaknak nem tetszett, s nagy nyomás indult meg ellene. Pontosan nem tudni kik és mit akartak, de a képzeletet nem kell túlságosan megerőltetni. Pálffy felettesei mindenesetre sajátos megoldást választottak: az állampolgári jogok biztosát kérdezték: lehet-e egy műsorvezető szólásszabadságát korlátozni? A lényeg azonban nem ez, hanem maga az elhangzott műsor. Kevesen vannak, akik ezeket a sokunkban élő-égő gondolatokat ilyen líraian és ilyen tömören meg tudták volna fogalmazni. Köszönet érte Pálffy Istvánnak. Veszélyben lévő hazánkért érzett közös aggodalmunk teremtsen nemzeti egységet. Ha sikerülne, a haza ismét "fényre derül".

„Veszélyben van az én hazám. Ma már nem az a kérdés, hogy milyen, hogy hány tenger hullámai nyaldoskák a partjait, vagy hogy miféle népek lakják. Mert bajban van az én hazám, a határon belül és kívül is. Szerkezetének eresztékei recsegnek ropognak, eltűnik az ezer éves rendszer, 10 falu nem épít templomot, helyette bezárja az iskoláit, a kispostát, holnap már a hivatalt is, holnapután pedig a vonat meg a busz sem jön többé. A magára hagyott ember elfárad, megvénül, kevés lesz az sztk-bot, hogy támassza. Aki még mozdulni tud az meg menekülőre fogja.

Elhagyja a földet, amelyből vétetett, a helyét génmanipulált nagyüzem foglalja el. Megtelnek a városok népekkel, a körzetes iskolákban egyre kevesebbet tanítanak majd a hazáról, lesz megint kötelező nyelv, csak most nem a kolhozról, hanem a globalizált világ kórusában kell majd énekelni.

Persze könnyedén tercelnek a rendszerváltás haszonlesői a nemzeti vagyton áruba bocsátásából elvtelenül gazdagodók.

De miként sodródtunk ilyen veszélybe? Tizenkét évvel az Európai csatlakozási kérelem beadása után mintaországból a szégyenpadra kerültünk, az ország üres, a kassa nem különben.

De miként jutott idáig az én hazám? Hogy napról-napra csökken az ereje, kevesebb a dolgozó embere, születő gyermeke, fogy a lakossága, miközben egyre több a felírt gyógyszere, abortusza, szaporodnak a betegségei és sokasodnak a halottai.

Nem segít már ezen a többi magyar sem a határokon túl. Valami végleg elromlott. Szeretet, szolidaritás, szinergia, egyik sem magyar kategória.

Tatárt, törököt, Trianont még túléltek, de most?

Most veszélyben van a mi hazánk!”

Elhangzott: [2006. július 28-án reggel 6 óra 33 perckor](#)

Tisztelt Csátaljai Választók !

Szeptember 8-án lejárt az októberi helyhatósági választásokra a jelentkezési határidő.

Szeretnék köszönetet mondani mindenkinek, akik megtiszteltek ajánlószelvényükkel és ezzel támogatták jelölésemet.

Október 1-jén nemcsak polgármestert, hanem helyi képviselőket és megyei közgyűlési képviselőket is választunk.

Arra kérek mindenkit, hogy menjen el szavazni, mert óriási tétje van a választási eredményeknek. A megyei közgyűlés tagjai pártlistáról kerülhetnek be, most eldől, hogy az ország gazdasági helyzetének ismeretében, a megszorító intézkedések tükrében, ( *vizitdíj, tandíj bevezetése, Áfa kulcs emelés, ingyenes gyógyszerek eltörlése, jelentős 30+5 %-os gázár emelés, mindennapi megélhetéshez szükséges élelmiszerek árának emelése, vállalkozók adóinak emelése, és ezzel tönkretétele, reálbér- és nyugdíj csökkenés és még sorolhatnám* ) kiben bízunk az ország.

Nagy a tét, mert mint a fenti cikkben Pálffy István is megfogalmazta, „**Veszélyben az én hazám!**”

*Kovács Antal  
polgármester*

## T Á J É K O Z T A T Ó

### A 2006. OKTÓBER 1. NAPJÁRA KITŰZÖTT HELYI ÖNKORMÁNYZATI KÉPVISELŐK ÉS POLGÁRMESTEREK, VALAMINT A TELEPÜLÉSI KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZATI VÁLASZTÁSRÓL

#### Tisztelt Választópolgárok!

A 2006. október 1. napjára kiírt helyi önkormányzati általános választással kapcsolatosan a választási eljárásról szóló 1997. évi C. tv. (továbbiakban: Ve.) 6. § (3) bekezdése alapján az alábbi tájékoztatást adom:

A Magyar Köztársaság területén lakóhellyel rendelkező minden nagykorú magyar állampolgárt és az Európai Unió más tagállamának a Magyar Köztársaság területén lakóhellyel rendelkező nagykorú állampolgárát megilleti az a jog, hogy a helyi önkormányzati képviselők és a polgármesterek választásán választható és – amennyiben a választás napján a Magyar Köztársaság területén tartózkodik – választó legyen.

A választójogot korlátozzák az ún. **természetes kizáró okok**. Az Alkotmány szerint nincs választójoga annak, aki:

- jogerős bírósági ítélet alapján a cselekvőképeséget korlátozó vagy kizáró gondokság alatt áll,
- jogerős bírósági ítélet alapján a közügyek gyakorlásától eltiltás alatt áll,
- szabadságvesztés büntetését tölti,
- büntetőeljárásban elrendelt intézeti kényszergyógykezelését tölti.

A választópolgár **lakóhelyén** vagy – ha lakóhelye mellett legkésőbb a választás kitűzését megelőző napig tartózkodási helyet is létesített és az legalább a választás napjáig érvényes – **bejelentett tartózkodási helyén** választhat. A tartózkodási helyen történő szavazáshoz **igazolást** legkésőbb a szavazást megelőző második nap 16 óráig lehet kiadni. Az igazolás ajánlott levélben is kérhető, feltéve, hogy az az illetékes helyi választási irodához legkésőbb a szavazást megelőző 5. napon megérkezik.

A választópolgárnak a szavazatszámoló bizottság előtt **személyazonosságát és lakcímét ÉRVÉNYES okmányokkal** kell igazolnia.

A szavazatszámoló bizottság visszautasítja azt a választópolgárt, aki nem tudja személyazonosságát és lakcímét megfelelően igazolni. E személyekről a bizottság jegyzéket vezet.

A szavazás napján a választópolgár 3 db szavazólapot fog kapni. Ezek a következők:

- szavazólap polgármester választására
- szavazólap helyi önkormányzati képviselők választására
- szavazólap a megyei közgyűlés tagjainak választására

- **A polgármester** választására szolgáló szavazólapon egy polgármesterjelölt neve fog szerepelni, mivel egyedül **Kovács Antal** független polgármesterjelölt tette meg ezirányú bejelentését, így támogatói a neve melletti körbe helyezett **x vagy + jellel szavazhatnak**.

- **A helyi önkormányzati képviselőket** a település választópolgárai kislistán választják meg. A szavazólapra a jelöltek ABC sorrendben kerülnek fel. A szavazólapon a választópolgár legfeljebb annyi jelöltre szavazhat, ahány tagja a képviselő-testületnek lehet.

**Csátalja községben a képviselők száma: 9.**

A választópolgár kiválasztja tehát az általa érdemesnek tartott 9 jelöltet és a nevük melletti körbe egymást metsző két vonalat (**x vagy + jelet**) rajzol.

A szavazat akkor is érvényes, ha a választópolgár 9-től kevesebb jelöltre szavaz, aki azonban több jelöltet választ, valamennyi szavazata érvénytelen.

**Megválasztott képviselő az a 9 jelölt lesz, aki a legtöbb szavazatot kapta.** Szavazategyenlőség esetén sorsolással kell megállapítani, hogy az egyenlő számú szavazatot elért jelöltek közül melyik szerez mandátumot.

#### **Képviselőjelöltek:**

Csernák István  
Csernovicsné Simon Erzsébet  
Hegedűs Zoltán  
Heipl János  
Kerti Lászlóné  
Komár Pál  
Kubatov Antalné  
Kurkó Andrea  
Mocsári József  
Pusztai Károly  
Szanyiné Szabó Katalin  
Takács Máttyás

- **A megyei közgyűlés tagjainak választásához** a választópolgárok a pártok vagy más társadalmi szervezetek által összeállított listákra szavazhatnak. A megyei listákra a választópolgárok úgy szavazhatnak, hogy a szavazó a szavazólapon szereplő jelölő szervezetek közül **egy**et szavazatával támogat.

A szavazásra a településen megszokott szavazóköri körökben kerül sor.

**1. sz. szavazóköri** a Polgármesteri Hivatal épületében kerül kialakításra.

Az itt működő Szavazatszámoló Bizottság tagjai:

- Elnök: Jánosdeák Anikó
- Tagjai: Balogh Mária, Aladics István
- Póttagok: Földes Istvánné,  
Béres Jánosné

**2. sz. szavazóköri** a Művelődési házban kerül kialakításra.

Az itt működő Szavazatszámoló Bizottság tagjai:

- Elnök: Szalontayné Nagy Márta
- Tagjai: Erdődi Erzsébet,  
Balog József
- Póttagok: Hunyákné Erdős Judit,  
Karasi Józsefné

### Települési kisebbségi önkormányzati választás

Négyévenként, a helyi önkormányzati képviselők és polgármesterek választásának napján kerül sor települési kisebbségi önkormányzati képviselők választására.

A választási eljárásról szóló 1997. évi C. törvény módosítása mellett 2005. októberében elfogadásra került a kisebbségi önkormányzati képviselők választásáról szóló 2005. évi CXIV. törvény, mely újraszabályozta a kisebbségi választások rendszerét és eljárási szabályait.

**2006. október 1-jén - első alkalommal – a helyi önkormányzati rendszer és a kisebbségi önkormányzati rendszer kialakítása egymástól teljesen különváltik.**

A települési kisebbségi önkormányzati képviselők választásán az a magyar állampolgár vehet részt, aki a kisebbség választói jegyzékében szerepel.

A kisebbségi választói jegyzékbe vételre 2006. július 15-ig volt lehetőség, ennek pótlására nincs mód.

Csátalja községben az említett határidőig **56 választópolgár kérte felvételét a német kisebbségi választói jegyzékre.** Mivel a választást akkor lehetett kitűzni, ha a településen a kisebbségi választói jegyzékben szereplő kisebbségi választópolgárok száma a választás kitűzésének napján eléri a 30-at, ennek megfelelően a Helyi Választási Bizottság Csátalja községben **a német kisebbségi önkormányzati választást – a helyi önkormányzati képviselők és polgármesterek általános választásának napjára – 2006. október 1. napjára kitűzte.**

A települési kisebbségi önkormányzati választáson független jelöltek nem indulhatnak, kizárólag csak bejelentett kisebbségi jelölő szervezetek állíthatnak jelöltet. A jelölő szervezeteknek nem kellett ajánlószelvényt gyűjteniük.

Csátalja községben a Német Kisebbségi Önkormányzatok Bács-Kiskun Megyei Szövetsége az alábbi 5 jelöltet állította:

**Czakó Andrásné, Fekete Sándorné,  
Müller Magdolna, Németh László, Röckl Éva**

A választópolgár tehát a fenti 5 jelöltre szavazhat. A szavazólapon a jelöltek neve a helyi választási bizottság által kisorsolt sorrendben kerül feltüntetésre. Szavazatot nem szerző jelölt nem nyerhet mandátumot. Minden települési kisebbségi önkormányzat 5 tagú.

A német kisebbségi jegyzéken szereplő 56 választópolgár a kisebbségek számára kialakított **külön szavazóköri**ben adhatják le szavazatukat.

**Kisebbségi szavazóköri** az emeletes (felső tagozatos) Általános Iskolában kerül kialakításra.

Az itt működő Szavazatszámoló Bizottság tagjai:

- Elnök: Sebők Zsoltné
- Tagjai: Dávid Miklósné,  
Farkasné Mészáros Edit,  
Czakó Jánosné, Kocsis Teréz
- Póttagok: Erős Gergelyné,  
Máyné Turbuk Emőke

**A mozgásában korlátozott személyt annak érdekében, hogy gyakorolhassa választójogát kérésére lakásán az illetékes szavazatszámoló bizottság két tagja mozgóúrnával felkeresi.**

Az ismertett három szavazatszámoló bizottság jegyzőkönyvei alapján a helyi választási bizottság állapítja majd meg a választás végleges eredményeit.

### Helyi Választási Bizottság tagjai:

- Elnök: Szem Béláné
- Tagjai: Blandzsák Istvánné,  
Makó Józsefné
- Póttagok: László Józsefné, Pintér Éva

A helyi önkormányzati képviselők és polgármesterek választásán a helyi választási iroda a választások előkészítésével, lebonyolításával, a választópolgárok, a jelöltek és a jelölő szervezetek pártsemleges tájékoztatásával, választási adatkezeléssel, a technikai feltételek meglétének és a szakmai szabályok betartásának ellenőrzésével összefüggő állami feladatot ellátó szerv.

### Helyi Választási Iroda vezetője:

Gallóné Petike Éva jegyző

### tagjai:

Lászlóné Papp Eszter,  
Horváthné Pivárszki Zsuzsanna,  
Orbán Pál,  
Pap István

Kérem a lakosságot, hogy a választásokkal kapcsolatos kérdéseikre a Helyi Választási Irodától, mint illetékes szervtől kérjenek információt.

Gallóné Petike Éva  
jegyző

## A NÉMET KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT HÍREI:

- 2006. augusztus 19-én megemlékeztünk a **kitelepítés 60. évfordulójáról**. A két nyelvű mise után ünnepi beszéddel és koszorúzással tiszteltünk az esemény emléke előtt. Külön öröm számunkra, hogy mindezt az egykori kitelepítettek néhány képviselőjével együtt tehetjük meg.
- A Bajai Éremtani Egyesület a kitelepítés 60. évfordulója alkalmából **emlékérmeket** adott ki az alábbi változatokban:
 

tömör bronz	2.200,- Ft/db
ezüstözött bronz	3.500,- Ft/db
aranyozott bronz	4.500,- Ft/db
tömör ezüst	14.000,- Ft/db

 Az érem 50 mm átmérőjű, díszdobozos csomagolású és eredetigazolással rendelkezik.

A tisztelt érdeklődők megvásárolhatják Schoblocher András egyesületi tagnál.  
Telefonszáma **321-463**.

- A Német Kisebbségi Önkormányzat a feleslegessé váló régi sírkövek közül szeretne néhányat megtisztíttatni és felállíttatni. Főleg a **régi temetőrészből** származó **régi, de ép sírköveket keresünk** erre a célra. Aki fel tud ajánlani ilyet, kérjük, keresse bármelyik kisebbségi képviselőt. Anyagi lehetőségeink korlátozottak, de minél többféle típusú követ szeretnénk így megőrizni a jövő generációknak.
- A települési önkormányzat által rendelkezésünkre bocsátott helyiségben egy **német szobát** ( ún. vordere Stube-votri Stuwa ) szeretnénk berendezni. Ehhez keresünk minél régebbi – a XIX. sz. végéről, a XX. sz. elejéről származó- **berendezési tárgyakat**, pl. ágynemű, szublót, házi áldás, asztal, esetleg kanapé, vitrázsfüggöny, réz vitrázsrúd, ruhanemű, menyasszonyi mirtuszkoszorú, stb. Kérjük, hogy aki ilyesmivel rendelkezik, melyet fel tud ajánlani erre a célra, keresse bármelyik kisebbségi képviselőt.
- 2006. október 1-jén lejár a jelenlegi kisebbségi önkormányzati képviselő-testület mandátuma. A **leköszönő testület** tagjai:
 

Röckl Éva	elnök
Németh László	elnökhelyettes
Heipl János	testületi tag
Horváthné Uszleber Ildikó	testületi tag
Müller Magdolna	testületi tag

 Ezúton köszönöm meg a ciklusban végzett önzetlen társadalmi munkájukat.



Csátalja, 2006. augusztus 23.

Röckl Éva  
elnök

## SPORT

### Újabb sikereim

A szenzációsan sikerült 2005-ös év után a sikerek folytatódtak. Tavasszal a diákolimpiát egy feljebb lévő súlycsoportban is könnyedén nyertem és ráadásul új diákolimpiai csúcst is jelentett. Április végén Szeghalmon megszereztem a 2. felnőtt Magyar Bajnoki címet. A kinyomott súly 52 kg-os testsúlyllyal 122,5 kg volt. Ezzel a teljesítménnyel Nemzetközi minősítést kaptam, ami a legnagyobb! Májusban a Miskolci VB-n óriási küzdeni akarással s óriási súlyllyal, pontosan 125kg-mal 4. lettem a felnőttek között. Egy túl hosszú sikeredett pihenés után 3-4 felkészítő edzés után augusztus elején utaztunk a franciaországi EB-re. Sok esélyt nem adtam magamnak, de felkészülés hiányában is 122,5 kg-ot tudtam teljesíteni, ami így a 3. helyre volt elég és másodszor is felállhattam a felnőtt EB dobogójára.



A következő nagy megmérettetésem helyszíne 2007. áprilisában Dánia lesz. Ott a célom a világbajnoksági bronz megszerzése. Hálás köszönetem fejezem ki Bodnár Attila és felesége Erdődi Éva önzetlen anyagi támogatásáért.

*Bene Ármin*

### Részvétel a Magyarország Legerősebb Faluja Versenyen

Idén is megrendezésre került a Magyarország Legerősebb Faluja versenysorozat, melyen falunkat is képviselte maroknyi csapatunk. Az elődöntőre Mezőszilason (Fejér megye) került sor. Itt 4. helyezést értünk el és meghívást kaptunk az országos döntőre, amely Táplánszentkereszten (Vas megye) került megrendezésre. A két napos országos döntőn mostoha

időjárási körülmények várták a csapatot. Ennek ellenére a versenyzők nagy kitartásról, és teljesíteni akarásról adtak tanúbizonyságot. Az országos döntőn a 8. helyet sikerült elérnünk.

A versenyzők névsora az országos döntőn: Majoros Lajosné, Halász Péterné, May Jánosné, Aladicsné Fébó Katalin, Patocskai Zoltánné, Patocskai Rita, Balogh Andrea, Siskó Mária, Baumgartner Tibor, Kovács Tibor, May János, Aladics István, ifj. Hegedűs Zoltán, Lukács Viktor, ifj. Vanyúr Ferenc. Ezúton szeretnénk köszönetet mondani támogatóinknak, akik anyagilag és a csapat ellátásában segítettek: Községi Önkormányzat, Bodnár Attila, Gránit Kft., Dr. Vámos Ferenc, Balázs Antal, Illés Zoltán, Röckl és Társa Kft., Mag-Zo Bt..



*A kép az elődöntőn készült*

Aladics István

### Felhívás

A síremlékek felújítása során keletkezett felesleges, illetve talán későbbi felhasználásra szánt síremlékeket, síremlék darabokat többen engedély nélkül lerakták a községi temető ravatalozó épülete köré. Ez jelentős mértékben rontja az épület és a temető esztétikai képét, továbbá lehetetlenné teszi a közvetlen környezet takarítását, gondozását.

Ezen állapot felszámolása érdekében felhívom az érintettek figyelmét, hogy a még hasznosításra szánt darabokat 2006. október 15-ig szállítsák el, mert ezen időpont után az önkormányzat az ott maradt törmelékelt elszállíttatja, és azok megsemmisítésre kerülnek.

*Kovács Antal  
polgármester*

## Értesítés

Értesítjük a község lakosságát,  
hogy 2006. szeptember 25-én (hétfőn) 18 órakor  
**falugyűlést** tartunk,  
melyre szeretettel várunk minden érdeklődőt.

Helye: Művelődési Ház

Téma:

1. Beszámoló a 2002-2006-os önkormányzati ciklusról.  
Előadó : Kovács Antal polgármester
2. 2006-2010-re tervezett feladatok ismertetése.  
Előadó : Kovács Antal polgármester
3. Önkormányzati képviselő-jelöltek bemutatása.

Kovács Antal  
polgármester

Ilyen lett



## Felújított út menti kereszt

A Garára vezető út mellett, de még a csátaljai határban Csiki István sofőrrel egyetemben állítottuk fel, renováltuk a két út menti keresztet.

Ilyen volt



A másik kereszt



*Lőrincz Gergely*

### A CSÁATALJAI HÍREK

megjelenik 650 példányban.

Felelős kiadó: Kovács Antal polgármester

Szerkeszti: Szanyiné Szabó Katalin

e-mail cím: [polghiv@csatalja.hu](mailto:polghiv@csatalja.hu), [muvhazcsatalja@freemail.hu](mailto:muvhazcsatalja@freemail.hu)